



# บันทึกข้อความ

สำนักงานวิทยายุทธศรีราชา
เลขที่รับ 0300
วันที่ 18 มี.ค. 2561
เวลา 15.30 น.

ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ โทรศัพท์ ๐๒-๙๔๒-๘๗๒๕ สายภายใน ๔๑๕๔, ๔๑๕๗

ที่ ศธ ๐๕๑๓.๑๐๑๐๙/ ว.๑๑๕๐ วันที่ ๑๗ มกราคม ๒๕๖๑

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์คัดเลือกนิสิตเพื่อสมัครเข้ารับทุนการศึกษาในระดับปริญญาโท  
จาก The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation ประจำปี ๒๕๖๒

หน่วยประสานงานฯ ศรีราชา
เลขที่รับ 0121
วันที่ 18 มี.ค. 2561
เวลา 8.30 น.

เรียน คณบดีคณะวิทยาการจัดการ

ด้วยผู้ประสานงานของ The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation ประเทศญี่ปุ่น ได้แจ้งรายละเอียดของการเปิดรับสมัครนิสิตเพื่อรับทุนการศึกษาในระดับปริญญาโท ซึ่งจะต้องเข้าศึกษา ณ มหาวิทยาลัยในประเทศญี่ปุ่น ประจำปี ๒๕๖๒ และขอให้มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์พิจารณาเสนอชื่อนิสิตที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเพื่อสมัครเข้ารับการคัดเลือกทุนดังกล่าว โดยมีรายละเอียดต่อไปนี้

The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation

## วัตถุประสงค์

ทุนการศึกษา The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation ได้ริเริ่มก่อตั้งขึ้นโดย Mr.Okazaki Kaheita อดีตประธาน All Nippon Airways Company Limited, Japan (สายการบิน ANA) ตั้งแต่ปี ๑๙๙๐ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนโอกาสในการศึกษา และเสริมสร้างความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศญี่ปุ่น กับประเทศในภูมิภาคเอเชีย รวมถึงประเทศจีนอีกด้วย

## คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน

๑. ต้องเป็นนิสิตปัจจุบันของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ที่มีความรู้ภาษาอังกฤษหรือภาษาญี่ปุ่นอยู่ในเกณฑ์ดี
๒. สัญชาติไทย อายุไม่เกิน ๒๔ ปี (เกิดหลัง ๒ เมษายน ๒๕๓๗)
๓. กำลังจะจบการศึกษาในระดับปริญญาตรี ภายในเดือนมีนาคม ๒๕๖๒
๔. บุคลิกดี มีความสนใจในเรื่องราวต่าง ๆ รอบตัว และมีทัศนคติในแง่บวก
๕. มีสุขภาพดีทั้งร่างกายและจิตใจ
๖. ต้องเป็นผู้ที่มีเป้าหมายในการศึกษาต่อ ณ มหาวิทยาลัยในประเทศญี่ปุ่น อย่างชัดเจน

คณะวิทยาการจัดการ
ม.เกษตรศาสตร์ วิทยาเขตศรีราชา
เลขที่รับ 0165
วันที่ 19 มี.ค. 2561
เวลา 11.00 น.

## สาขาวิชาที่เปิดรับสมัคร

นิสิตสามารถเลือกสาขาวิชาที่จะศึกษาต่อได้ทุกสาขาวิชา ยกเว้น สาขาแพทยศาสตร์ สาขาทันตแพทยศาสตร์ และสาขาสัตวแพทยศาสตร์ ทั้งนี้ สาขาวิชาที่ศึกษาต่อจะต้องเป็นสาขาวิชาเดียวกัน หรือสาขาวิชาที่มีความสัมพันธ์กับสาขาวิชาในระดับปริญญาตรีของผู้สมัคร

## รายละเอียดของทุนการศึกษา

ผู้ที่ผ่านการคัดเลือก หากไม่มีพื้นฐานความรู้ภาษาญี่ปุ่นมาก่อนจะต้องศึกษาภาษาญี่ปุ่นก่อนเป็นเวลา ๑ ปี เพื่อใช้ในการทดสอบเข้าศึกษาต่อในระดับปริญญาโทของมหาวิทยาลัยในประเทศญี่ปุ่น และจะได้รับการสนับสนุนต่าง ๆ ดังนี้

๑. เงินทุนการศึกษา

- ในช่วงศึกษาภาษาญี่ปุ่น จำนวน ๑๐๐,๐๐๐ เยนต่อเดือน (ประมาณ ๓๐,๐๐๐ บาท)
- ในช่วงศึกษาระดับปริญญาโท จำนวน ๑๒๐,๐๐๐ เยนต่อเดือน (ประมาณ ๓๖,๐๐๐ บาท)
- เงินสนับสนุนเพื่อใช้ในการเริ่มใช้ชีวิต ณ ประเทศญี่ปุ่น จำนวน ๑๐๐,๐๐๐ เยน (ประมาณ ๓๐,๐๐๐ บาท)
- ค่าเดินทางระหว่างประเทศ สนับสนุนโดย All Nippon Airways

๒. ที่พัก

ในระหว่างที่ศึกษาอยู่ในประเทศญี่ปุ่น โดยทั่วไปแล้ว ผู้รับทุนจะได้สิทธิ์ในการพักอาศัยในหอพักที่ ANA จัดหาให้ หรือหอพักของมหาวิทยาลัย แต่หากจำเป็นต้องพักในอพาร์ทเมนต์เอกชน ทางมูลนิธิจะรับผิดชอบค่าที่พัก ในวงเงินไม่เกิน ๕๐,๐๐๐ เยน สำหรับผู้ที่ศึกษาใน Tokyo และไม่เกิน ๔๐,๐๐๐ เยน สำหรับผู้ที่ศึกษาในจังหวัดอื่น ๆ

การพิจารณาคัดเลือก

มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์จะทำการคัดเลือกจากผู้สมัครทั้งหมดให้เหลือเพียง ๓ ราย เพื่อเสนอชื่อเป็นทางการต่อ The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation ต่อไป และผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องทำการเข้าทดสอบความรู้ร่วมกับผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยอื่น ๆ ในประเทศไทย ประมาณเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๑

เอกสารประกอบการสมัคร

๑. Application Form (ตามที่กำหนดให้) (พิมพ์ด้วยตัวพิมพ์ใหญ่)
๒. Academic Transcript (ภาษาอังกฤษ)
๓. หนังสือรับรองการจบการศึกษา หรือหนังสือรับรองการคาดว่าจะจบการศึกษา (ออกโดยสำนักทะเบียน) (ภาษาอังกฤษ)
๔. Health Certificate (ภาษาอังกฤษ) (ตามที่กำหนดให้)
๕. หนังสือรับรองจากอาจารย์ที่ปรึกษาของผู้สมัคร (ภาษาอังกฤษ)

ในการนี้ กองวิเทศสัมพันธ์จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ท่านโปรดพิจารณาคัดเลือกนิสิตในคณะของท่านที่มีคุณสมบัติเหมาะสมตามที่ระบุไว้ข้างต้น จำนวน ๑ คน ทั้งนี้ ขอให้นิสิตผู้ได้รับการคัดเลือกกรอกใบสมัครพร้อมจัดเตรียมเอกสารประกอบการสมัครทั้งหมด (รายการที่ ๑-๕) พร้อมหนังสือเสนอชื่อจากคณะต้นสังกัดมายัง กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานอธิการบดี ภายในวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑ นี้ หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาติดต่อมาที่ งานทุนและเจรจาธุรกิจ กองวิเทศสัมพันธ์ ชั้น ๑๐ อาคารสารนิเทศ ๕๐ ปี โทรทัศน์ ๐๒-๙๕๒๔๓๒๕ สายภายใน ๔๑๕๗

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการดังกล่าวด้วย จักขอบคุณยิ่ง

รศ. อภินันท์ /  
คณบดี

รศ. อภินันท์ /  
คณบดี  
24 มี.ค. 2561

รศ. อภินันท์  
คณบดี  
รศ. อภินันท์ /  
คณบดี

(รองศาสตราจารย์ ดร. ชไมภัค เตชสุนันต์)  
รักษาการแทนผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

19 มี.ค. 61

## **THE OKAZAKI KAHEITA INTERNATIONAL SCHOLARSHIP FOUNDATION GUIDE TO APPLICATION FOR THE 2019 ACADEMIC YEAR**

The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation was established in March 1990 to contribute to world peace and development by fostering people from the People's Republic of China and other countries in Asia. This foundation strives to promote mutual understanding and international exchange as well as to pay homage to and immortalize the spirit of Okazaki Kaheita, a man who worked for mutual understanding, peace, and world friendship.

In order to promote friendship between Japan and Asian countries and to further the personal development of people in these countries, the foundation provides scholarships to students from Asian countries who wish to study in graduate schools in Japan.

### **Contents**

1. Applicant and Fields of Study
2. Number of Scholarships
3. Duration of Scholarship
4. Details of Scholarship
5. Qualifications for Application
6. Selection Procedures
7. Application Procedures
8. Closing Date for Application
9. Selection Schedule, Location and Notification of Results
10. Suspension or Cancellation of Scholarship
11. Official Text
12. Address of the Foundation

**<The applicant must submit the application form through the university which is appointed by the Foundation. Each application must contact to those university. He/She can not apply individually.>**

### **1. Applicant and Fields of Study**

The applicant shall be qualified to pursue a course of study and research, with Japanese as the medium of instruction, in a master's course at a Japanese university.

The applicant shall be free to choose his/her own field of study, excluding medicine, dentistry and veterinary science.

## 2. Number of Scholarships

Thailand : 1

( People's Republic of CHINA : 1 ,Indonesia : 1,,Myanmar ) : 1

The applicant shall be recommended by their university in Thailand which is appointed by the foundation.

### Appointed universities in Thailand .

- ① Chulalongkorn University
- ② Thammasat University
- ③ Chiang Mai University
- ④ Kasetsart University
- ⑤ King Mongkut's Institute of Technology Ladkrabang

## 3. Duration of Scholarship

The period of the scholarship will be three years, including one year of Japanese language study at a Japanese language school specified by the foundation or one year of auditing a postgraduate course, followed by two years of graduate level study.

The scholarship shall be terminated if the selected applicant failed to gain admission to a graduate school at a Japanese university within one year after his/her arrival in Japan.

Selected applicants who have not yet learned the Japanese language are required to pursue Japanese language study at a language school in his/her home country prior to coming to Japan. The foundation shall bear the language school tuition fees for six months, in addition to entrance fees.

## 4.Details of Scholarship

### (1) Scholarship Amount

-Postgraduate student (graduate school) : ¥120,000/month

-Auditor of graduate course or during Japanese Language study : ¥100,000/month

### (2) School and Examination Fees

( i ) The foundation shall cover all required entrance and tuition fees (average sum of ¥700,000/year) . Cost of study materials, on the other hand, shall be covered by the selected applicant.

( ii ) The foundation shall bear school examination fees and all other related expenses.

### (3) Outfit Allowance

-¥100,000 shall be paid as funds for initial expenses to begin living and studying in Japan.

-¥20,000 as part of the above amount shall be handed in the selected applicant's own country when he/she receives the certificate of the scholarship. Part of this amount shall be paid in US dollars in order to cover all correspondence fees with the foundation before coming to Japan. The remaining amount, on the other hand, will be paid in Japanese yen in order to cover all traffic expenses to reach the dormitory when the selected applicant arrives in Japan.

THE OKAZAKI KAHEITA INTERNATIONAL SCHOLARSHIP FOUNDATION

<2019 Thailand>

(4) Travelling Expenses

- ( i ) ANA airline tickets shall be provided to the selected applicant for travelling to and from Japan, respectively to be used at the time of commencing studies and upon completion of our scholarship program.
- ( ii ) A round-trip ANA airline ticket shall also be provided to the selected applicant once during the second year of the scholarship period for home visit purposes to his/her country.

(5) Residence

As a general rule, the students will live in a dormitory provided by ANA or university dormitory. If it is inevitable to use a private apartment, the foundation will bear the cost of housing within the limit of ¥50,000 in Tokyo area and ¥40,000 in other districts

(6) Traffic Expenses for Commuting

The foundation shall bear the public traffic expenses for commuting between the residence

designated by the foundation (ANA dormitory in principle) and the university (average sum of ¥200,000/year) .

(7) Others

( i ) Counseling

The foundation shall provide information and consultation services on matters related to living in Japan and on university examinations.

( ii ) Traveling in Japan

1st year: a trip to Okayama, local area in Japan

(Travel expenses, boarding and lodging expenses to be borne by the foundation)

2nd year: a trip to Kyoto and Nara

(Travel expenses, boarding and lodging expenses to be borne by the foundation)

A trip to Hokkaido

(Travel expenses, boarding and lodging expenses to be borne by the foundation)

The last year : Free travel after the completion of study in Japan

An ANA domestic round-trip domestic airline ticket shall be provided to the selected applicant for travel to any one place in Japan (with supplementary travel expenses of a maximum of ¥100,000) .

( iii ) Medical Expenses

We require all the students to take out the mandatory National Health insurance.

The insurance will 70% of your medical expenses, meaning that you will need to pay 30%.

However, the student shall bear the premium expenses of the mandatory National Health Insurance, which is approximately ¥1,000 per month.

### 5. Qualifications for Application

Anyone who supports the objectives of the foundation to build his/her own country and to promote international friendship, is outstanding in personality and ability, in sound health and is deemed to be in need of financial assistance for educational expenses, and who meets the following qualifications:

- (1) Be a citizen of Thailand.
- (2) Be a resident of Thailand on **April 1, 2018**.
- (3) Be born after **April 2, 1994**.
- (4) Academic Qualifications:

Must have graduated from a university designated by our foundation prior to **March 31, 2019** and be able to obtain a letter of recommendation from his/her supervising professor.

The applicants also required to have completed a total of 16 years of education at recognized educational facilities.

- (5) Major:

The field of study selected by the applicant must be the same as his/her major at the undergraduate level. Preferably, the applicant should have selected the University of his/her choice and the supervising professor under whom he/her wishes to pursue graduate studies.

The applicant's proposed research theme should be suitable for study at the graduate level in a Japanese university.

- (6) Language ability:

Must be able to understand graduate level lectures taught in Japanese or English. Selected applicants who have not yet learned Japanese are required to attend a Japanese language course at a language school for 6 months (approximately 500 hours) prior to coming to Japan.

Furthermore, the selected applicant shall be required to take the Japanese Language Proficiency Test held annually by the Japan Foundation.

- (7) Others:

The foundation deems it most suitable that the selected applicant come to Japan alone (without his/her family) to study under our program.

- ( i ) The student must live alone (without his/her family) for the first year in Japan.
- ( ii ) After one year it is possible for the selected student to live with his/her family if he/she wished to do so, but the foundation cannot give any assistance for his/her family.

Note: It is generally very hard for students from abroad to live and study in Japan with his/her family, as the student will meet many difficulties such as the high cost of living, housing problems and language difficulty.

## 6. Selection Procedures

The initial selection of scholarship applicants shall be based on submitted documents. These shall include documents verifying the achievements in research conducted by the applicant in the past, the proposed research theme, academic record at undergraduate level and a recommendation from the applicant's supervising professor.

Applicants selected on the basis of documentary selection shall, as a rule, be required to attend an interview, present a short thesis and take an academic competence examination. These shall be held in the applicant's own country. The selection committee shall consist of professors who are currently teaching at Japanese universities. The applicant shall have a choice of Japanese or English for interview purposes.

Applicants shall not be allowed to raise any objections against the result of the selection announced in documents by the foundation.

## 7. Application Procedures

The applicant must complete the official application form provided by our foundation and submit it along with all other specified documentation (please see below) . The form must be completed in accordance with the "Instructions for Filling in the Application Form."

Incomplete applications will not be accepted.

### **Required documents:**

- (1) School records
- (2) Graduation certificate (or Certificate of studentship)
- (3) Health certificate

A health certificate issued by a doctor clearly stating that the applicant is fit for an extended period of study abroad. The certificate should be written on the prescribed form and completed in English.

- (4) Recommendation from supervising professor stating the academic performance, personality and future prospects of the applicant
- (5) Recommendation from employer at place of employment  
(Only for applicants currently employed)

Note: Submitted documents will not be returned.

## 8. Closing Date for Application

**All applications must reach the Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation no later than March 31, 2018. (Applications received after the closing date will not be accepted.)**

## 9. Selection Schedule, Location and Notification of Results

- (1) Applicants will be informed of the results of the initial selection **by April 10, 2018.**

THE OKAZAKI KAHEITA INTERNATIONAL SCHOLARSHIP FOUNDATION  
<2019 Thailand>

(2) Second Selection will be held on **May, 2018** in Bangkok.

Applicants will be informed of more details concerning the time and place of the selection by **April 10, 2018**.

(3) Results of selection will be informed at the latest by **the end of May 2018**.

**10. Suspension or Cancellation of Scholarship**

The scholarship will be suspended or cancelled if the selected applicant cannot continue his/her studies due to illness or other reasons; if his/her study record becomes unsatisfactory; if the supervising professor regards continued study as inappropriate; or if the selected applicant engages in any conduct regarded as dishonorable to the foundation.

**11. Official Text**

The original Japanese version shall be referred to and shall be the basis upon which any misunderstanding or discrepancies shall be decided.

**12. Address of the Foundation**

**The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation**

**Shiodome City Center 39F 1-5-2, Higashi-Shimbashi,**

**Minato-ku, Tokyo 105-7140, JAPAN**

**TEL : 81-3-6735-5850**

**FAX : 81-3-6735-5855**

**E-mail Address : [okazakizaidan@ana.co.jp](mailto:okazakizaidan@ana.co.jp)**

**URL <http://www.okazakizaidan.or.jp/>**



申込書記入上の注意

Instructions for filling in the application form

1. 日本語か英語で本人が記入すること。  
Applicants should fill in Japanese or in English by himself/herself.
  2. 日本語はタイプ又は黒のボールペンを使用し楷書で記入し、英語はタイプすること。  
Japanese should be typed or written in the printed style with a black ball-point pen, English should be typed.
  3. 数字は算用数字（1， 2， 3等）を用いること。  
Use Arabic numerals only.
  4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。  
Do not abbreviate proper nouns; use full names.
  5. 用紙中のすべての事項欄に正確に記入し、該当事項がない場合は、なしと明記すること。  
Each section on the form must be fully and correctly completed. If none applies in the question asked, indicate this by writing NA.
- \* 記入不備、文字が不明確である場合は書類を受け付けないことがあります。  
In case we can not read the handwriting or when the application is not filled in completely, the application will be rejected.

財団法人 岡崎嘉平太国際奨学財団 奨学生申込書  
Application for The Okazaki Kaheita International Scholarship

財団法人 岡崎嘉平太国際奨学財団 御中  
To: The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation

貴財団 200 年度奨学生募集要項に従い、申し込みます。

I have read and agree to the conditions on the Guide to Application for Scholarship Students for the 200 academic year, and hereby apply for a Scholarship of the Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation.

写真添付

上半身脱帽背方面近影の  
ものを添付すること。

Attach recent passport  
size photograph here.

1. 氏 名 (母国語) Name in full in native language

(family name)	(given name)	(middle name)
(ローマ字) Name in full in Roman block letters, as appears in your passport		

(family name)	(given name)	(middle name)	
2. 生年月日	年 月 日	3. 年 齢	4. 性 別
Date of Birth	Year Month Day	Age	Sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
	Y M D		

5. 出生地 Place of birth	6. 現在の国籍 Present nationality	7. 配偶者の有無 Marital status
		<input type="checkbox"/> 有 Married <input type="checkbox"/> 無 Single

8. 現住所 Present address (中国は漢字で記入)

電話番号 Telephone No.	<input type="checkbox"/> 直通 Direct line	( ) -	
	<input type="checkbox"/> 呼出 Indirect line	( ) -	(Ext. )

9. 日中の連絡先 Place where you can be contacted during daytime

住所 Address

電話番号 Tel. No.	( ) -	(Ext. )
ファックス番号 Fax. No.	( ) -	
Eメール E-mail address:		

Name \_\_\_\_\_

10. 学 歴 Educational data

教育機関の 種類 Type of Institution  
学校名 Name of school  
入学年月日 Date of entrance  
卒業年月日 Date of graduation or completion

小 学 校 Elementary education  
Year 年 Month 月 Day 日  
Y M D ~ Y M D

中 学 校 Lower secondary education  
年 月 日 年 月 日  
Y M D ~ Y M D

高等学校 Upper secondary education  
年 月 日 年 月 日  
Y M D ~ Y M D

大 学 College or university  
年 月 日 年 月 日  
Y M D ~ Y M D

学部及び学科  
Faculty and department

専門分野 (詳細をできるだけ具体的に)  
Field of study specialized (Be as detailed and concrete as possible)

取得学位又は資格  
Diploma or degree of equivalent

大 学 院 Graduate school  
年 月 日 年 月 日  
Y M D ~ Y M D

研究科  
Department

専攻科目  
Major

取得学位又は資格  
Diploma or degree of equivalent

そ の 他 Others  
年 月 日 年 月 日  
Y M D ~ Y M D

※ 小学校入学から大学卒業までの合計修学年数  
※ Duration of education from elementary school to university

年  
Years

1 1. 職 歴  
Employment data勤務先  
Place of employment所在地  
Location (address)電話番号  
Tel. No.ファックス番号  
Fax. No.

勤務期間 Period of Employment	From	年 Y	月 M	日 D	To	<input type="checkbox"/>	年 Y	月 M	日 D
					~	<input type="checkbox"/>	現在 Present		

役 職 名  
Position職務内容  
Type of work勤務先及び所在地  
Name and address of employer電話番号  
Tel. No.ファックス番号  
Fax. No.

勤務期間 Period of Employment	From	年 Y	月 M	日 D	To	<input type="checkbox"/>	年 Y	月 M	日 D
					~	<input type="checkbox"/>	現在 Present		

役 職 名  
Position職務内容  
Type of work

## 1 2. 語学能力 Language ability

(1) 日本語 Japanese

excellent    very good    good    fair    poor

\*試験に合格した場合、来日前に500時間の日本語の教育を受けることが要求されます。  
 なお、これまでに日本語教育を受けたことがある場合には、その期間、名称を記入すること。  
 Before reaching Japan, you are requested to have 500 hours formal Japanese language training.  
 If you have had formal Japanese language training, specify the institution and the period of study.

From	年 Y	月 M	~ To	年 Y	月 M	名 称 Name of institution
	(合計 (Total	Years	Months,			学習合計時間 Total hours of study
						hours )
From	年 Y	月 M	~ To	年 Y	月 M	名 称 Name of institution
	(合計 (Total	Years	Months,			学習合計時間 Total hours of study:
						hours )

Name \_\_\_\_\_

\* これまでに日本語の能力テストを受けたことがある場合には、その時期、名称、結果を記入  
If you have taken a Japanese Language ability test, specify when, name of the test and the result.

年 Year	月 Month	名称 Name	結果 The result
年 Year	月 Month	名称 Name	結果 The result

\* 今までに受けた日本語の教育が、500時間に満たない場合には、2001年3月中旬に来日するまでの日本語学習計画を記入  
If the formal Japanese language training that you have had is less than 500 hours, specify how you are planning to learn the Japanese language before coming to Japan by the middle of March, 2001.

学校名  
Name of school \_\_\_\_\_

学習期間  
Term of study: from 年 Y 月 M 日 D ~ 年 Y 月 M 日 D

Hours of study  
How many times: ( ) per week, ( ) per lesson hours  
Total hours of study ( ) hours

学校の住所  
Address of school: \_\_\_\_\_

学校の電話番号  
Tel. No. of school: \_\_\_\_\_

ファックス番号  
Fax. No. \_\_\_\_\_

Admission fee: \_\_\_\_\_ Tuition fee per month: \_\_\_\_\_ Total fee: \_\_\_\_\_

(2) 英語 English  
excellent very good good fair poor

\* これまでに英語の能力テストを受けたことがある場合には、その時期、名称、結果を記入  
If you have taken a English language ability test, specify when, name of the test and the result.

年 Year	月 Month	名称 Name	結果 The result
年 Year	月 Month	名称 Name	結果 The result

(3) その他の外国語 Another foreign language ( )  
excellent very good good fair poor

13. 奨学金受給の有無 (過去に奨学金を受けたことのある者は、その期間、名称を記入)  
If you have received a scholarship from another organization, specify the name and period.

from	年 Y	月 M	~ To	年 Y	月 M	名称 Name of institution
from	年 Y	月 M	~ To	年 Y	月 M	名称 Name of institution

Name \_\_\_\_\_

1 4. 出願中のほかの奨学金 (出願予定のものも含む)

Candidacy for other scholarships (If you are now a candidate, or intend to apply for a scholarship of any other organization such as Japanese government (Monbusho), specify.)

他の奨学金名

Name of other scholarships \_\_\_\_\_

優先する (第一希望の) 奨学金

Which scholarship do you prefer? \_\_\_\_\_

1 5. 家族状況 Family

配偶者氏名

Spouse's Name \_\_\_\_\_

年齢

Age \_\_\_\_\_

現住所

Present address \_\_\_\_\_

電話番号

Tel. No. \_\_\_\_\_

勤務先又は学校名

Place of employment or school \_\_\_\_\_

父親氏名

Father's Name \_\_\_\_\_

年齢

Age \_\_\_\_\_

現住所

Present address \_\_\_\_\_

電話番号

Tel. No. \_\_\_\_\_

勤務先 (職場名)

Place of employment \_\_\_\_\_

母親氏名

Mother's Name \_\_\_\_\_

年齢

Age \_\_\_\_\_

現住所

Present address \_\_\_\_\_

電話番号

Tel. No. \_\_\_\_\_

勤務先 (職場名)

Place of employment \_\_\_\_\_

その他の家族氏名

Name of another one \_\_\_\_\_

続柄

Relationship \_\_\_\_\_

年齢

Age \_\_\_\_\_

勤務先又は学校名

Place of employment or school \_\_\_\_\_

居住地

Place of City \_\_\_\_\_

その他の家族氏名

Name of another one \_\_\_\_\_

続柄

Relationship \_\_\_\_\_

年齢

Age \_\_\_\_\_

勤務先又は学校名

Place of employment or school \_\_\_\_\_

居住地

Place of City \_\_\_\_\_



Name \_\_\_\_\_

17. 日本を留学先に選んだ理由（日本語または英語で記入）  
Give a detailed explanation of your reasons for choosing to study in Japan.  
(Fill in Japanese or in English. English should be typed.)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





Name \_\_\_\_\_

19. 推薦者 (奨学生応募申請書に添付する推薦者の氏名、勤務先の電話番号)

Recommender [Indicate the persons who wrote the letters of recommendation, (to be attached to the application form) and their office telephone numbers.]

指導教授氏名  
Name of professor who instructed  
and counseled you in your studies

電話番号  
Tel. No.

ファックス番号  
Fax. No.

E-MAIL : \_\_\_\_\_

20. 日本で勉学を希望する専攻科目  
Anticipated major field of study in Japan

21. 日本で入学を希望する大学名 (2大学程度) 及び指導を受けたい教授名 (必ず記入のこと)  
Indicate your preference for the institutions you wish to be admitted to in Japan and also the names of specific professors under whom you would like to study.  
(You must specify two institutions and two professors.)

大学名  
Institution

教授氏名  
Professor

大学名  
Institution

教授氏名  
Professor

これらの大学教授を希望する理由 (日本語または英語で記入)  
Give the reasons for your preferences. (Fill in Japanese or in English. English should be typed.)

---

誓 約 書  
P L E D G E

(財)岡崎嘉平太国際奨学財団理事長 殿

To: The president, The Okazaki Kaheita International Scholarship Foundation

私は、年度の貴財団奨学生募集要項に記載された内容を理解した上で申請します。

I have read and understood the conditions of the scholarship as explained in the GUIDE TO APPLICATION FOR THE 200 ACADEMIC YEAR.

申請書類の記載事項に虚偽が発見された場合、奨学生募集要項 10 (奨学金の停止又は廃止) に記載された事項に抵触した場合、貴財団の奨学金の支給を取り止められても不服を申し立てません。

I understand that my scholarship may be suspended or cancelled if any item I have written in the application form proves to be false, or if there is any contravention of any item mentioned in Article 10 of the GUIDE TO APPLICATION FOR THE 2001 ACADEMIC YEAR, "Suspension or Cancellation of Scholarship".

貴財団の奨学生として採用された場合は、日本の法律や社会規範に従い、別紙のとおり貴財団が定めた事項を守って、最善を尽くして学習や研究に励むことを誓約します。

If selected as the scholarship student, I will pledge myself to refrain from violating any of laws and regulation in Japan, and to observe the articles provided by the foundation as another paper attached in order to achieve the aims of my studies with my best efforts.

日 付                                  年                                  月                                  日  
Date                                  Year                                  Month                                  Day

---

申 請 者 署 名  
Signature of applicant

---

申 請 者 氏 名  
Name of applicant

---

# 遵守事項

## ARTICLES TO OBSERVE

財団法人 岡崎嘉平太国際奨学財団  
THE OKAZAKI KAHEITA INTERNATIONAL SCHOLARSHIP FOUNDATION

1. この奨学金の目的を果たすために、学校（通学先の日本語学校または大学院）の規則に従い、指導教官の指導や助言を尊重し、自己の勉学に最善を尽くすこと。  
To refrain from violating any regulations of your school (Japanese language school or graduate school of university), and to do your best in you studies with respecting for the teaching and advising of your teacher.
2. 岡崎財団が定めた規律を守り、当財団事務局の指示に従って、日本の自然、歴史、文化、言語や日本人の生活様式等への関心を持ち、できるだけ日本を理解することに努力すること。  
To observe the rules decided by the Okazaki foundation, and to make your best efforts to be interested in Japanese nature, history, culture, language and the life style of Japanese people in order to understand "Japan" as well as possible, according to our guidance.
3. 全日空の独身寮で生活する者は、寮の規則を守ること。また、寮生活に関して、寮長から指示があれば、その指示に従うこと。  
If you dwell at the ANA's dormitory, you should observe the rules of the dormitory.  
As for your life in the dormitory, if you are instructed by the supervisor of dormitory, you should follow his instructions.
4. 留学期間中、当財団の許可無く臨時労働（アルバイト）等の報酬を得る仕事をしないこと。  
Never take a side work for gaining money without our permission in the term of your study in Japan.
5. 当財団が支給する奨学金を超えて必要とする金銭は、自分の責任で支払い、日本で負った自己債務は自分の責任で弁済すること。  
To accept responsibility for expenses incurred beyond those covered by the scholarship granted by the foundation and for payment of any debts I might incur in Japan.
6. 奨学生は、まず単身で来日し、少なくとも1年間は単身で生活すること。もし、来日してから1年以上経過後に家族等を日本に呼び寄せる場合、その家族等の同伴者に必要なすべての経費は、奨学生本人が負担すること。また、外国人が日本で家族用の住宅を見つけることは困難であり、家賃も高いので、そのことを予め承知し覚悟しておくこと。  
To come alone first to Japan, and live alone for more than 1 year. If you want to let your families come after 1 year, all expenses incurred by them must be borne by you. And to take into consideration the various difficulties and great expense that will be involved in finding living quarters for them.
7. 通学先までの通学交通手段は、原則として電車（地下鉄を含む）等の公共交通機関を利用すること。但し、公共交通機関の利便性が悪い交通事情があれば、当財団にその事情を説明し届（バイク等での通学届）を提出すること。その場合は、必ず事前に日本で運転可能な免許書を取得し、対人賠償額1億円以上の自動車事故賠償責任保険に加入すること。  
As for the way how to go to school from the place of your dwelling, as a rule, you should take only traffic means of public transportation such as train including subway. If the traffic is inconvenient, you have to report to the foundation about the situation with correspondence. In that case, it is necessary for you to obtain a license accepted in Japan, and to apply for driver's accident insurance for more than 100 million Japanese yen against the dead and the injured in advance.
8. その他、日本での留学生生活を継続する上で、重大な事故やトラブルに遭遇したり、感染する病気にかかったり入院を要する怪我をした場合には、速やかに当財団へ知らせること。  
Others; If you encounter with a serious accident or trouble which disturbs in your study in Japan, or if you happen to be injured as heavy as required to enter hospital, you should let us know as soon as possible.

以上  
Over

**MEDICAL EXAMINATION**

1. Full Name	Surname(Family Name)	Given Name	Middle Name

2. Examination Date	Month	Date	Year	5. Sex	<input type="checkbox"/> male <input type="checkbox"/> female
				6. Height	Inch
3. Birth				7. Weight	Kg / lbs
4. Age	years			8. Blood Pressure	mmHg

9. Electrocardiogram(ECG)

normal  abnormal ( Comments: \_\_\_\_\_ )

10. Urinalysis

• Protein  negative  positive( Comments: \_\_\_\_\_ )

• Sugar  negative  positive ( Comments: \_\_\_\_\_ )

• Blood  negative  positive ( Comments: \_\_\_\_\_ )

• Others ( Comments: \_\_\_\_\_ )

11. Eyesight

• Right \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), • Left \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

• Color vision  normal  abnormal ( Comments: \_\_\_\_\_ )

12. Chest X-Ray

normal  abnormal ( Comments: \_\_\_\_\_ )

<p><b>13. Blood</b></p> <p><b>Anemia</b></p> <p>WBC (            )</p> <p>Hb (            )</p> <p>RBC (            )</p> <p><b>Liver Function</b></p> <p>SGOT (            )</p> <p>SGTP (            )</p> <p>γ-GTP (            )</p> <p><b>Blood Lipid</b></p> <p>Total Cholesterol (            )</p> <p>TRIG (            )</p> <p>HbsAg (            )</p> <p>Blood Type (            )</p> <p><input type="checkbox"/> normal</p> <p><input type="checkbox"/> abnormal (Comments: _____)</p>	<p><b>14. Hearing</b></p> <p><b>Right</b></p> <p>1000Hz <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> abnormal</p> <p>4000Hz <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> abnormal</p> <p><b>Left</b></p> <p>1000Hz <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> abnormal</p> <p>4000Hz <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> abnormal</p> <p><input type="checkbox"/> normal</p> <p><input type="checkbox"/> abnormal (Comments: _____)</p>
--	--

**15. Internal check**

normal                       abnormal (Comments: \_\_\_\_\_)

**16. General (Major illness, operation, allergies, broken bones, disabilities, etc.)**

\_\_\_\_\_

**17. Is this person suffering from an illness at the time of this examination?**  
**If so, specify nature and length of illness.**

\_\_\_\_\_

Name of Hospital			
Address			
	TEL:	FAX:	
Physician's Name			Official Seal
Signature			
Title			
Date	year	month	
	/	/	.